

Christopher Muscat

QUDDIESA
DAWL TAL-FIDI



THE CHURCH IN MALTA

Disinn oriġinali tal-faċċata ta' Anne Marie Camilleri

© Christopher Muscat 2015

Il-jeddijiet kollha miżmuma. Ebda silta minn din il-pubblikazzjoni ma tista' tkun ippubblikata jew mahruġa b'xi mod jew ieħor (fotostatiku, elettroniku, mekkaniku jew irrekordjat) mingħajr il-permess bil-miktub tal-kompożitur, ħlief f'każ ta' kwotazzjonijiet għal raġunijiet ta' analiżi jew studju u għal użu mhux kummerċjali li huwa permess mil-ligi tal-*copyright*.

WERREJ

Daħla mill-Arcisqof Charles J. Scicluna	i
Noti għall-esekuzzjoni	ii
Ringrazzjamenti	iii
Il-bidu tal-Quddiesa u t-tislina tas-Sacerdot	1
Mulej Hniena	3
Glorja	7
Għeluq tal-lezzjonijiet	16
Hallelujah	17
Postludju għal wara l-Hallelujah	20
Glorja u tiffhir	21
Postludju għal wara Glorja u tiffhir	24
L-Evangelju	25
L-Għeluq tal-Evangelju	27
L-Istqarrija tal-Fidi	28
Il-Prefazju	31
Qaddis	34
Akklamazzjonijiet	
Akklamazzjoni A	38
Akklamazzjoni B	40
Akklamazzjoni Ċ	42
Dossologija Finali	44
Missierna	46
Haruf t'Alla	49
Il-Barka tas-Sacerdot	53
Għeluq tal-Quddiesa	56
Għeluq tal-Quddiesa (fi żmien il-Għid)	57
Appendiċi	
Hallelujah	63
Glorja u tiffhir	64
Missierna	65
Akklamazzjoni A	66
Akklamazzjoni B	68
Akklamazzjoni Ċ	70

Il-Kongregazzjoni għall-Edukazzjoni Nisranija u l-Kunsill Pontifiċju għall-Kultura bejn it-2 u l-4 ta' Marzu 2017 organizzaw seminar bit-tema: Mużika u Knisja: Kult u Kultura Hamsin Sena Wara l-Promulgazzjoni tal-Istruzzjoni dwar il-Mużika fil-Liturġija *Musicam Sacram*. Il-Papa Franġisku ltaqa' mal-partecipanti u fakkarhom li l-Knisja trid tiskopri dejjem aktar u tgħix il-gmiel tal-liturġija. Biex tasal għal dan, xi drabi jkollha tagħmel eżami tal-kuxjenza halli twarrab dik il-mużika superficjali, medjokri u banali li ma tirrispettax il-liturġija.

Il-Papa heggeg ukoll lill-kompozituri, muzicisti, koristi u animaturi biex jghinu fit-tigdid tal-mużika liturgika ghax il-mużika u l-kant huma parti importanti mic-celebrazzjoni li jwasslu għall-kontemplazzjoni tal-misteru divin.

Il-Quddiesa *Dawl tal-Fidi* ta' Mro Christopher Muscat inkitbet bi stil muzikali sempliċi biex il-gemgħa liturgika tkun tista' tkanta l-partijiet tagħha. Nemmen li l-insara Maltin iridu jifhmu aktar li l-kant hu mezz adatt li juri l-ferh tal-qalb, ikabbar is-solennità tač-celebrazzjoni u jsahha is-sens tal-fidi u tal-imhabba għal xulxin.

Nixtieq minn qalbi li din il-Quddiesa tkun strument ta' evangelizzazzjoni billi tgħin lill-gemgħa liturgika fl-iskoperta tal-fidi. J'Alla l-kor u l-gemgħa li ser ikantaw din il-Quddiesa jersqu għall-għarfien ta' Alla permezz tal-gmiel tal-mużika liturgika.

✠ Charles J. Scicluna
Arcisqof ta' Malta

25 ta' Marzu 2017
Solennità tat-Thabbira tal-Mulej lil Marija Santissima

NOTI GHALL-ESEKUZZJONI

1. Għalkemm b'mod ideali din il-quddiesa għandha titkanta u tindaqq fid-dettalji kollha tagħha skont il-partitura, minhabba raġunijiet prattiċi hemm ċertu element ta' flessibilità fil-partitura li tagħmilha possibbli li titkanta anke b'forzi ridotti jew billi jinqabzu xi battuti ta' mużika mingħajr ma jintilef ħafna mill-effett.
2. Il-movimenti differenti tal-Quddiesa jissellfu liberament minn xulxin, partikularment fis-sezzjonijiet fejn tkanta l-kongregazzjoni. Dan sabiex ikun aktar faċli li l-kongregazzjoni timmemorizza dawn is-sezzjonijiet qosra u tipparteċipa fil-kant.
3. Il-*Kantur* f'din il-Quddiesa għandu jkollu r-rwol li jkanta l-partijiet *solo* fejn indikat kif ukoll li jmexxi l-kongregazzjoni. Għaldaqstant, anke jekk mhux indikat, il-*Kantur* jista' jkanta wkoll l-partijiet mal-kongregazzjoni.
4. Fl-assenza ta' *Kantur*, il-parti tista' titkanta mill-kor jew minn sezzjoni waħda tal-kor (miktuba b'noti mċekkna).
5. Il-parti tad-*descant* u l-pedala tal-orgni jistgħu jithallew barra mingħajr ma jintilef ħafna mill-effett.
6. Jekk il-parti tal-orgni tindaqq fuq orgni elettroniku għandu jsir tentattiv sabiex, kemm jista' jkun, jinstabu hsejjes li jirriflettu d-dinamika u l-ispirtu tas-sezzjonijiet differenti tal-Quddiesa.
7. It-taqsimiet differenti huma separati permezz ta' *double bar line*. Pawsa qabel *double bar line* għandha dejjem tiġi segwita minn qtugħ filwaqt li pawsa mingħajr *double barline* jew fejn ma hemmx pawsa l-mużika għandha ssegwi b'mod naturali minn sezzjoni għall-oħra.
8. Il-parti tal-*Kor* hija miktuba b'mod li tħalli l-possibilitajiet miftuħa li titkanta minn kull tip ta' kor, sew tfal kif ukoll kbar. Fejn ikun hemm kor kbir, id-direttur tal-kor jista' jiddeċiedi li xi partijiet tal-Quddiesa jitkantaw minn sezzjoni partikulari sabiex jinħoloq aktar kuntrast.
9. **L-Hallelujah/Glorja u Tifhir, l-Akklamazzjonijiet, l-Ammen u l-Missierna** jistgħu jitkantaw individwalment separatament mill-Quddiesa.
10. Il-postludji ta' wara l-**Hallelujah** u l-**Glorja u Tifhir** jistgħu jindaqqu separatament bħala interludji mill-orgni f'partijiet addattati fil-liturgija.
11. L-arrangamenti tal-**Hallelujah**, tal-**Glorja u Tifhir** u tal-**Missierna** li jinsabu fl-Appendiċi huma intenzjonati sabiex jindaqqu minn gruppi tal-kitarri.
12. L-arrangamenti tal-**Akklamazzjonijiet** li jinsabu fl-Appendiċi jistgħu jitkantaw sew bl-akkumpanjament tal-orgni kif ukoll *a cappella*.

13. Ir-reġistrazzjonijiet tal-orgni li ġejjin huma biss sugġerimenti bbażati fuq orgni b'żewġ manwali. F'każ ta' orgnijiet oħra wieħed huwa liberu li jaddatta skont l-istrument disponibbli.

<i>pp</i>	Man II: Fl. 8'	<i>f</i>	Man I: Princ. 8', 4', 2' Pedali: Princ. 16', 8' Man I + Pedal
<i>pp + solo</i> *	Man II: Oboe 8' Man I: Fl. 8'		
<i>p</i>	Man II: Fl. 8', 4'	<i>ff</i>	Man I: Princ. 8', 4', 2', Mixt Pedali: Princ. 16', 8' Man I + Pedal
<i>mp</i>	Man I: Fl. 8', 4'		
<i>mf</i>	Man I: Princ. 8', 4' Pedali: Princ. 16', 8'	<i>fff</i>	Tutti

* Din ir-reġistrazzjoni hija tajba wkoll għas-*solo* li hemm f'battuti 26 sa 37 tal-**Glorja**.

RINGRAZZJAMENTI

- Lill-membri tal-*Kor Jubilate Deo* u *Pueri Cantores Jubilate Deo* (dir: Daniela Callus), Josef Bugeja (kantur), Dun Joseph Calleja (ċelebrant), Ronald Camilleri (organista) u lill-Inġinier Alec Massa (Digital Magic) għall-impenn tagħhom fir-*recording* ta' din il-quddiesa.
- Lis-sinjuri Josef Bugeja u Ronald Camilleri għall-pariri siewja fuq il-partijiet vokali u strumentali rispettivament.
- Lil Dun Dr Jesmond Manicaro għall-pariri siewja tiegħu dwar l-aspetti liturġiċi ta' din il-quddiesa.
- Lis-Sur David Calleja għall-għajnuna tiegħu fil-lingwa Maltija.

Quddiesa "Dawl tal-Fidi"

Il-bidu tal-Quddiesa u t-tislina tas-Saċerdot

Track 1

Largo ♩ = 50

The musical score is written for six parts: Celebrant, Cantor, Kongregazzjoni (Congregation), Kor (Choir), Orgni (Organ), and Pedali (Pedals). The time signature is 2/4, and the tempo is Largo with a quarter note equal to 50 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat).

Celebrant: Fl-isem tal-Missier, u tal-Iben u tal-Ispirtu s-San - tu

Cantor: *mf* Am - men.

Kongregazzjoni: *mf* Am - men.

Kor: *mf* Am - men.

Orgni: *mf*

Pedali: *mf*

Moderato ♩ = 72

1

Čeleb. *p*

Il - - Mu - lej magħ - kom.
 * Il - - pa - ċi magħ - kom.

Org. *p*

* Titkanta minn Isqof

4

Kantur *p* rit.

U - - mie - għek u - koll.

Kong. *p*

U - - mie - għek u - koll.

Kor *p*

U - - mie - għek u - koll.

Org. *mp* rit.

Ped.

Mulej Ħniena

Track 2

Andante ♩ = 82

1

Kantur

Kor

Org.

p

Mu - lej Mu - lej

p

Mu - lej Mu - lej

mp

p



6

Kantur

Kor

Org.

ħnie - na, Mu - lej Mu - lej ħnie -

ħnie - na, Mu - lej Mu - lej ħnie -

11

Kantur

-na;

Kong. *mf*

Mu - lej Mu - lej ħnie - na Mu -

Kor *mf*

-na; Mu - lej Mu - lej ħnie - na Mu -

Org. *mf*



16

Kong.

-lej Mu - lej, ħnie - - na.

Kor

-lej Mu - lej, ħnie - - na.

Org.

Ped.

Molto meno mosso ♩ = 52

Tempo primo ♩ = 82

20

Kong.

Descant

Kor

Org.

pp

mf

mf

pp

mf

Mu -

Mu -

Kris - tu ħnie - na; Kris - tu ħnie na. Mu -

Mu -

Mu -

24

Kong.

Descant

Kor

Org.

-lej Mu - lej ħnie - - na Mu -

-lej Mu - lej ħnie - - na Mu -

-lej Mu - lej ħnie - - na Mu -

28

Kong.

-lej Mu - lej, ħnie - - na.

Descant

-lej Mu - lej, ħnie - - na.

Kor

-lej Mu - lej, ħnie - - na.

Org.

Ped.

Glorja


Track 3

1 *Con moto* ♩ = 92

Celeb.  *f*
 Glor - ja lil Al - la fil - gho - li tas - smew - wiet,

Kong.  *f*
 u pa - òi fl-art lill - bned - min ta' rie - da taj - ba.

Kor  *f*
 u pa - òi fl-art lill - bned - min ta' rie - da taj - ba.

Org.  *f*

Ped. 

Kor  *mf*
 In - fah - hruk, in - ber - kuk, na - du-rawk, nagh - tuk gieh,

Org.  *mf*

14

Kor

in - rod-du - lek hajr għall-glor - ja kbi-ra tie - - ghek.

Org.



Con calma ♩ = 60

18

pp

Kor

Mu - lej Al - la, Sul - tan tas - se - ma,

Org.

pp



22

Kor

Al - la | Mis - sier li tis - ta' kol - lox.

Org.

mf

mf

26 *pp*

Kor

Mu - lej I - ben wah - die - - ni,

Solo (molto legato)

Org.

pp

30

Kor

Ge - sù Kris - tu, — Mu - lej Al - la,

Org.

34 *p*

Kor

Ha - ruf t'Al - la, Bin il - Mis - sier. *pp*

Org.

dim. *pp*

Ped.

38

Org.

Tempo primo ♩ = 92

44

* *mf*

Kantur

Glor - ja lil Al - la fil - gho - li tas - smew - wiet,

Kor

mf

Glor - ja lil Al - la fil - gho - li tas - smew - wiet,

Org.

mf

48

f

Kong.

u pa - ċi fl-art lill - bned - min ta' rie - da taj - ba.

rit.

Kor

f

u pa - ċi fl-art lill - bned - min ta' rie - da taj - ba.

Org.

f

rit.

Ped.

* Din is-sezzjoni (minn battuta 44 sa 52) tista' tinqabeż.

Poco meno mosso ♩ = 82

53

mf

Kantur

In - ti li tneh - hi id-dnu-biet tad-din - ja,

Kong.

mf

henn gha - li - na;

Kor

mf *mf*

In - ti li tneh - hi id-dnu -biet tad -din - ja, henn gha - li - na;

Org.

mp *mf*



57

p

Kantur

In - ti li tneh - hi id-dnu-biet tad-din - ja,

Kong.

p

il - qa' it-talb tagh - na;

Kor

p *p*

In - ti li tneh - hi id-dnu -biet tad -din - ja, il - qa' it-talb tagh - na;

Org.

pp *p*

61

Kantur *f*
In - ti li qie-ghed fil - le - min tal-Mis - sier,

Kong. *f*
henn - gha - li - na.

Kor *f*
In - ti li qie-ghed fil - le - min tal-Mis - sier, henn - gha - li - na.

Org. *mf* *f*

Ped.



Allegro ♩ = 106

65

Kor *mf*
Gha - liex Int wah - dek qad - dis, Int wah - dek Mu -

Org. *mf*

70 **rall.**

Kor
lej, Int wah - dek fil - gho - li Ğe - sù Kris - - tu

Org. **rall.**

Maestoso ♩ = 72

75 **f**

Kor
mal - Is - pir - tu is - San - - tu fil -

Org. **f**

rall.

77

Kor
glor - ja tal - Mis - sier fil - glor - ja tal - Mis - sier Al - la.

Org. **rall.**

Meno mosso e molto maestoso ♩ = 60

80 *ff*

Kantur
Am - men Am - men Am - men Am - -

Kong.
ff
Am - men Am - men Am - men Am - -

Descant
ff
Am - - - men Am - men Am - -

Kor
ff
Am - men Am - men Am - men Am - -

Org.
ff

Ped.

The musical score is for page 14, starting at measure 80. It features five staves: Kantur (Soprano), Kong. (Alto), Descant (Tenor), Kor (Bass), and Org. (Organ). The organ part is split into two staves: the upper staff for the right hand and the lower staff for the left hand (Pedal). The tempo is 'Meno mosso e molto maestoso' with a metronome marking of ♩ = 60. The dynamic is 'ff' (fortissimo). The lyrics are 'Am - men' repeated across the four vocal parts. The Descant part has a more melodic line with some slurs. The organ part provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

84

Kantur

men.

Kong.

men.

Descant

men.

Kor

men.

Org.

fff

Ped.

* L-ahhar 5 battuti jistghu ma jindaqqux

Gheluq tal-lezzjonijiet

Track 4

Maestoso ♩ = 62

Kantur
(tista' titkanta wkoll mil-lezzur)

Il - kel - ma tal - Mu - lej.

Kong.

In - rod - du ħajr lil Al - la.

Descant

In - rod - du ħajr lil Al - la.

Kor

In - rod - du ħajr lil Al - la.

Maestoso ♩ = 62

Org.

Hallelujah

Track 5

Andante ♩ = 82

1

Kantur *p* Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Kor *p* Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Org. *mp* *p*

=

6

Kantur *p* Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu -

Kor *p* Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu -

Org. *p*

* Fl-assenza tal-kantur, wara l-introduzzjoni tista' tikanta mal-ewwel l-Hallelujah minn battuta 11 kif indikat.

11

Kantur

8 jah

Kong. *mf*
Hal-le - lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu -

Kor *mf*
jah Hal-le - lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu -

Org. *mf*



15

Kong. jah Hal-le - lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Kor jah Hal-le - lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Org.

Ped.

Versett ta' qabel l-Evangelju

Kantur *p*

Kong. *mf*

Descant *mf*

Kor *mf*

Org. *p* *mf*

Hal - le -

Hal - le -

Hal - le -

20

Kong.

Descant

Kor

Org.

lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal-le -

lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal-le -

lu - jah Hal-le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal-le -

24

Kong.
lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Descant
lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Kor
lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah

Org.

Ped.



Postludju ghal wara l-Hallelujah

(jindaqq jekk ikun hemm bżonn biss)

Track 6

Poco meno mosso (♩ = 76)

Org. *pp*



33

Org.

Glorja u tifhir

Track 7

1 Moderato ♩ = 80

Kantur *mf*
Glor - ja u tif - hir

Kor *mf*
Glor - ja u tif - hir

Org. *p*

=

7

Kantur *mf*
Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - tu,

Kor *mf*
Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - tu,

Org. *p*

13 *mf*

Kong. *mf*

Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

Kor *mf*

Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

Org. *mf*

17

Kong.

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - - tu.

Kor

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - - tu.

Org.

Versett ta' qabel l-Evangelju

Kantur *p*

Org. *p*

21

Kong. *mf*

Descant *mf*

Kor *mf*

Org. *mf*

Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

* Glor - ja u tif - hir Glor - ja u tif - hir

26

Kong. *poco rall.* *f*

Descant *f*

Kor *f*

Org. *poco rall.* *f*

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - tu.

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - tu.

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - tu.

Glor - ja u tif - hir li - lek Kris - - tu.

* Dan l-akkordju jindaqq biss jekk il-versett ta' qabel l-Evangelju jinqara flok jitkanta.

Postludju għal wara Glorja u tiffhir

(jindaqq jekk ikun hemm bżonn biss)

Track 8

Maestoso ♩ = 60

1

Org. *f*

Ped. *f**



6

Org. *ff*

Ped.



11

Org. *rall.*

Ped.

* Jekk tindaqq fuq organi elettroniku (mingħajr pedali) l-id ix-xellugija għandha ddoqq il-parti tal-pedala fl-ewwel 7 battuti.

L-Evangelju

Track 9

Moderato ♩ = 82

Čeleb.

p

Il - - Mu - lej magh - kom.

Org.

p



Kantur

p

U - - mie - ghek u - koll.

Kong.

p

U - - mie - ghek u - koll.

Kor

p

U - - mie - ghek u - koll.

Org.

mp

Čeleb.

Qari mill-Evangelju skont San Mat - tew
Mark
Ġwann
Lu - - - qa

Org.

p

≡

Kantur

mf *f*
Glor - ja li - lek Mu - - lej.

Kong.

mf *f*
Glor - ja li - lek Mu - - lej.

Descant

mf *f*
Glor - ja li - lek Mu - - lej.

Kor

mf *f*
Glor - ja li - lek Mu - - lej.

Org.

mf *f*

Ped.

mf *f*

L-Gheluq tal-Evangelju

Track 10

Moderato ♩ = 82

Celeb.

Org.

p

Il - - kel - ma tal - Mu - lej.



rit.

Kantur

Kong.

Kor

Org.

p

p

p

mp

It - tif - hir - li - lek Kris - - tu.

It - tif - hir - li - lek Kris - - tu.

It - tif - hir - li - lek Kris - - tu.

rit.

L-Istqarrija tal-Fidi

Track 11

Andante comodo ♩ = 72

Celeb.

Org.

p

Tem - mnu



Celeb.

intom f'Alla l-Missier li jista' kollox li halaq is-sema u l-art?___

Tem-mnu

Kong.

mf

I - va, jien - a nem - men.

Kor

mf

I - va, jien - a nem - men.

Org.

mf

Ċeleb.  intom f'Ġesù Kristu,
Ibnu l-wahdieni u Sidna,
li twieled minn Marija Vergni,
bata u miet, u difnuh,
qam minn bejn l-imwiet,
u qieghed fil-lemin tal-Mis- sier?—

Tem-mnu

Kong.  *mf*
I - va, jien - a nem - men.

Kor  *mf*
I - va, jien - a nem - men.

Org.  *p* *mf*

Ċeleb.  intom fl-Ispirtu s-Santu,
fil-Knisja Mqaddsa Kattolika,
fix-xirka tal-qaddisin,
fil-mahfra tad-dnubiet,
fil-qawmien mill-imwiet
u fil-hajja ta' dej - jem?

Kong.  *mf*
I - va, jien - a nem - men.

Kor  *mf*
I - va, jien - a nem - men.

Org.  *p* *mf*

rall.

Ċeleb.
 Din hi l-fiditagħ-na, din hi l-fidi tal-Knis-ja, li aħna niftahru li nistqarru f'Ġesù Kristu Sid - na.

Org.
con la parte
p



Maestoso ♩ = 62

26 *f* *ff*
 Kantur
 Am - men Am - men Am - men Am - men.

f *ff*
 Kong.
 Am - men Am - men Am - men Am - men.

f *ff*
 Descant
 Am - - men Am - men Am - men.

f *ff*
 Kor
 Am - men Am - men Am - men Am - men.

Org.
f *ff*

Ped.

Il-Prefazju

Track 12

Moderato ♩ = 72

1

8

p

Ċeleb.

Il - Mu - lej magħ - kom.

p

Org.



4

8

p

Kantur

U - mie - ghek u - koll.

p

Kong.

U - mie - ghek u - koll.

p

Kor

U - mie - ghek u - koll.

mp

Org.

7

Čeleb.  ner - fgħu qlub - na'l fuq

Kantur  ner - fgħu - hom lejn___ il - Mu - lej

Kong.  ner - fgħu - hom lejn___ il - Mu - lej

Kor  ner - fgħu - hom lejn___ il - Mu - lej

Org. 



12

Čeleb.  Niz - zu ħajr lill - Mu - lej___ Al - la tagħ - na

Org. 

16 *mf* *f*

Kantur
8 Hekk sew - wa u xie - - raq.

mf *f*

Kong.
Hekk sew - wa u xie - - raq.

mf *f*

Descant
Hekk sew - wa u xie - - raq.

mf *f*

Kor
Hekk sew - wa u xie - - raq.

Org.
mf *f*

Ped.

Detailed description of the musical score: The score is for page 33, starting at measure 16. It features six staves. The top four staves (Kantur, Kong., Descant, Kor) are vocal parts with lyrics 'Hekk sew - wa u xie - - raq.' and dynamic markings *mf* and *f*. The fifth staff (Org.) is for organ, with a treble and bass clef, and dynamic markings *mf* and *f*. The sixth staff (Ped.) is for the organ pedal. The music is in a minor key and 4/4 time. The vocal parts have a melodic line with a slur over the first two notes of each phrase. The organ part has a treble line with a melodic line and a bass line with a harmonic accompaniment. The pedal part has a simple bass line.

Qaddis

Track 13

Maestoso ♩ = 62

1 *

Org. *p*

6

Kor. *f* Qad

Org. *f* *p* *f*

Ped.

10

Kor. dis, Qad-dis, Qad - dis Mu-lej Al - la tal - e - zer - òti.

Org.

Ped.

* L-ewwel ħames battuti jistgħu jinqabzu.

14

Kor. *p* Is-smew-wiet u l-art mim - li - ja _____ bil-glor-ja tie - ghek. *mf* O - san - na O -

Org. *p* *mf*

18

Kong. *f* O -

Kor. *f* san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet, _____ O -

Org. *f*

21

Kong. san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet.

Kor. *p* san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet. Im -

Org. *f* *p*

25

Kor

bie - rek min ġej fi-sem il-Mu-lej. Im - bie - rek min ġej fi-sem il-Mu-lej. O -

Org.

mf



29

Kantur

O -

Kong.

O -

Descant

O -

Kor

san - na O - san - na fl-oġh - la tas - smew-wiet, O -

Org.

mf

rit. *f*

Ped.

Meno mosso ♩ = 56

33

Kantur

8

san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet.

Kong.

san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet.

Descant

san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew - wiet.

Kor

san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet.

Org.

f

Ped.

Detailed description of the musical score: The score is for page 37 of a musical work. It features five staves. The top four staves are vocal parts: 'Kantur' (Soprano), 'Kong.' (Alto), 'Descant' (Tenor), and 'Kor' (Bass). Each vocal part has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'san - na O - san - na fl-ogh - la tas - smew-wiet.' The 'Descant' part has a more melodic line with some grace notes. The fifth staff is for the organ, consisting of a right-hand part (treble clef) and a left-hand part (bass clef). The organ part starts with a forte (*f*) dynamic. The right-hand part has a melodic line with some grace notes and a final cadence. The left-hand part provides harmonic support with chords and single notes. The tempo is 'Meno mosso' at 56 beats per minute. The page number '33' is written above the first vocal staff.

Akklamazzjonijiet

(titkanta waħda minn dawn l-akklamazzjonijiet wara l-intonazzjoni taċ-ċelebrant)

Track 14

Celeb.

Dan hu l-mis - te - ru tal - fi - di.

Akklamazzjoni (A)

Moderato ♩ = 80

Kong.

In - hab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - na, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

Descant

In - hab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - na, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

Kor

In - hab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - na, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

Org.

In - hab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - na, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

Kong.

f *mf*

tie-ghek, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej.

Descant

f *mf*

tie-ghek, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor- ja Mu - lej.

Kor

f *mf*

tie-ghek, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej.

Org.

f *mf*

Ped.

Detailed description of the musical score: The score is for page 39 and consists of five staves. The top three staves are vocal parts: 'Kong.', 'Descant', and 'Kor'. Each vocal part has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'tie-ghek, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej.' The 'Kong.' and 'Kor' parts have dynamic markings of *f* (forte) for the first half and *mf* (mezzo-forte) for the second half. The 'Descant' part follows the same melody but with a different phrasing. The fourth staff is for the Organ ('Org.'). It has a grand staff with treble and bass clefs. It features a *f* dynamic marking for the first half and *mf* for the second half. The fifth staff is for the Pedal ('Ped.'). It has a bass clef and contains a few notes corresponding to the organ part.

Akklamazzjoni (B)

Moderato ♩ = 80

mf

Kong.

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

mf

Descant

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

mf

Kor

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

mf

Org.

4

Kong.

kal - ði in - hab-bru l-mewt tie-ghek Mu - lej sa ma ti - gi.

Descant

kal - ði in - hab-bru l-mewt tie-ghek Mu - lej sa ma ti - gi.

Kor

kal - ði in - hab-bru l-mewt tie-ghek Mu - lej sa ma ti - gi.

Org.

Ped.

f *mp* *p*

f *mp* *p*

f *mp* *p*

f *mp* *p*

Detailed description of the musical score: The page contains five staves of music. The top three staves are vocal parts: 'Kong.', 'Descant', and 'Kor'. Each vocal staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The 'Kong.' and 'Kor' parts have a '4' above the first measure. The 'Descant' part is a melodic variation of the vocal line. The bottom two staves are organ parts: 'Org.' (with treble and bass clefs) and 'Ped.' (pedal part, bass clef). The organ part includes dynamic markings: *f*, *mp*, and *p*, with hairpins indicating the changes. The pedal part provides a simple harmonic accompaniment.

Akklamazzjoni (Ċ)

Maestoso ♩ = 70

Kong. *mf*

Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

Descant *mf*

Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

Kor *mf*

Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

Org. *mf*

The image shows a musical score for a hymn titled 'Akklamazzjoni (Ċ)'. It is set in 4/4 time and marked 'Maestoso' with a tempo of 70 beats per minute. The score is divided into four parts: Kong. (Congregation), Descant, Kor (Chorus), and Org. (Organ). Each part has a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are 'Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,'. The organ part is in the bottom system, with a treble and bass clef.

rit.

f

Kong. 
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - - na.

Descant 
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - - na.

Kor 
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - - na.

rit.

f

Org. 

Ped. 

Dossologija Finali

Track 17

Andante ♩ = 72

Čeleb. *mf*

Bi Kris - tu, ma' Kris - tu u fi Kris - tu, jin -

Org. *mf*

Čeleb.

gha - ta li - lek, Al - la Mis - sier li tis - ta' kol - lox, flim -

Org.

poco rall.

Čeleb.

kien mal-Is-pir-tu s-San - tu kull gieħ u glor - ja għal dej-jem ta' dej - jem.

Org. *con la parte*

Molto maestoso ♩ = 52

Kantur

f *ff*

Am - men Am - men Am - men Am - men.

Kong.

f *ff*

Am - men Am - men Am - men Am - men.

Descant

f *ff*

Am - - - men Am - men Am - men.

Kor

f *ff*

Am - men Am - men Am - men Am - men.

Org.

f *ff*

Ped.

Missierna

Track 18

Ċeleb.

Ejjew nitolbu kif għallimna u riedna naghmlu l-Iben t'Alla għas-salvazz-jo-ni tagħ - na.



Andante moderato ♩ = 72

1

Kong.

p

Mis - sier - na____ li in - ti fis-smew

Kor

p

Mis - sier - na____ li in - ti fis-smew

Org.

p



4

Kong.

wiet____ jit - qad - des is - mek____ ti - ġi sal - tna - tek i -

Kor

wiet____ jit - qad - des is - mek____ ti - ġi sal - tna - tek i -

Org.

7

Kong. kun dak li trid in - ti fis - se - ma hekk - da

Kor. kun dak li trid in - ti fis - se - ma hekk - da

Org.

10

Kong. *mf* fl-art. Hob - zna ta' kul - jum agh -

Kor. *mf* fl-art. Hob - zna ta' kul - jum agh -

Org. *mf*

13

Kong. - ti - na il - lum aħ - fril - na id - dnu-biet

Kor. - ti - na il - lum aħ - fril - na id - dnu-biet

Org.

16

Kong. tagħ - na _____ bħal m'aħ-na naħ - fru _____ lil min ħa - ti għa - li - na

Kor tagħ - na _____ bħal m'aħ-na naħ - fru _____ lil min ħa - ti għa - li - na

Org.



Poco meno mosso

19

Kong. *p* _____ *pp*
la ddaħ-hal-niex fit-tiġ - rib iżd' eh lis - na minn kull de - - ni.

Kor *p* _____ *pp*
la ddaħ-hal-niex fit-tiġ - rib iżd' eh - lis - na minn kull de - - ni.

Poco meno mosso

Org. *p* _____ *pp*

Haruf t'Alla

Track 19

Tranquillo ♩ = 52

Org. *pp*

4

Org.

7 *mp*

Kantur

8 Ha - ruf ta' Al - la li tneh - hi d-dnu-biet tad - din - ja

Kong. *mp*

henn__ gha -

Kor *mp*

Ha - ruf ta' Al - la li tneh - hi d-dnu-biet tad - din - ja henn__ gha -

Org. *mp*

* L-ewwel sitt battuti jistghu jinqabzu.

10

Kantur

8

Ha - ruf ta' Al - la li tneh - hi d - nu - biet tad -

Kong.

- li - na;

Kor

- li - na; Ha - ruf ta' Al - la li tneh - hi d - nu - biet tad -

Org.



13

Kantur

8

din - ja

Kong.

henn_ gha - li - na;

Kor

din - ja henn_ gha - li - na;

Org.

16

Org.

19

Kong.

f

Ha - ruf t'Al - la li tneh - hi

Kor

f

Ha - ruf t'Al - la li tneh - hi

Org.

f

23

Kong.

poco rit.

id - dnu - biet tad - din - ja agh - ti - na il - pa - -

Kor

poco rit.

id - dnu - biet tad - din - ja agh - ti - na il - pa - -

Org.

poco rit.

A tempo

Kong. ²⁷ *f* *p*
ci.

Kor *f* *p*
ci.

A tempo

Org. *f*

Ped.



30
Org. *p*
Ped.

Il-Barka tas-Sacerdot

Track 20

Moderato ♩ = 82

Ċeleb. *p*

Il - - Mu - lej magh - kom.

Org. *p*

Kantur *p*

U - - mie - ghek u - koll.

Kong. *p*

U - - mie - ghek u - koll.

Kor *p*

U - - mie - ghek u - koll.

Org. *mp*

Ċeleb.

Nitolbu l-barka ta' Alla:
jew
Inbaxxu rasna u nitolbu l-barka ta' Alla:

(x 3)

Celeb.

Kantur

Kong.

Kor

Org.

mp, mf, f

Am - men.

mp, mf, f

Am - men.

mp, mf, f

Am - men.

1. *mp*
2. *mf*
3. *f*

Detailed description of the musical score: The score is for page 54 and consists of five staves. The top staff is for Celeb. (Celebration), the second for Kantur (Trumpet), the third for Kong. (Congregation), the fourth for Kor (Chorus), and the fifth for Org. (Organ). The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The lyrics 'Am - men.' are written under the Kantur, Kong., and Kor staves. Dynamic markings *mp*, *mf*, and *f* are indicated above the notes. The organ part includes a first ending with three dynamic options: 1. *mp*, 2. *mf*, and 3. *f*. The score is repeated three times, as indicated by '(x 3)' at the top right.

Celeb. 

Ibrrikkom Alla li jista' kollox,
 Il-Missier,
 l-Iben u
 l-Ispirtu s-San - tu.

Kantur 

Am - men.

Kong. 

Am - men.

Descant 

Am - men.

Kor 

Am - men.

Org. 

Ped. 

Gheluq tal-Quddiesa

Track 21

Celeb.

Mor - ru fil - pa - ci ta' Kris - tu.

Moderato ♩ = 80

f **rit.**

Kantur

In - rod - du ħajr, in - rod - du ħajr lil Al - la.

Kong.

In - rod - du ħajr, in - rod - du ħajr lil Al - la.

Descant

In - rod - du ħajr, in - rod - du ħajr lil Al - la.

Kor

In - rod - du ħajr, in - rod - du ħajr lil Al - la.

f **rit.**

Org.

Ped.

Gheluq tal-Quddiesa

(fi żmien il-Għid)

Track 22

Ċeleb.

Morru fil-paċi ta' Kristu Halle - lu - jah Hal - le - lu - jah.

Moderato ♩ = 80

Kantur

Kong.

Descant

Kor

Org.

Ped.

In - rod - du ħajr, In - rod - du ħajr, lil

In - rod - du ħajr, In - rod - du ħajr, lil

In - rod - du ħajr, In - rod - du ħajr, lil

In - rod - du ħajr, In - rod - du ħajr, lil

rall.

Kantur

Al - la Hal - le - lu - - jah.

Kong.

Al - la Hal - le - lu - - jah.

Descant

Al - la Hal - le - lu - - jah.

Kor

Al - la Hal - le - lu - - jah.

Org.

Ped.

rall.

Meno mosso ♩ = 60

rit.

Kantur

Hal - - - le - - lu - - jah.

Kong.

Hal - - - le - - lu - - jah.

Descant

Hal - - le lu - - - - jah.

Kor

Hal - - - le - - lu - - jah.

Meno mosso ♩ = 60

rit.

Org.

Hal - - - le - - lu - - jah.

Ped.


Hal - - - le - - lu - - jah.

Appendici

Hallelujah

Andante comodo

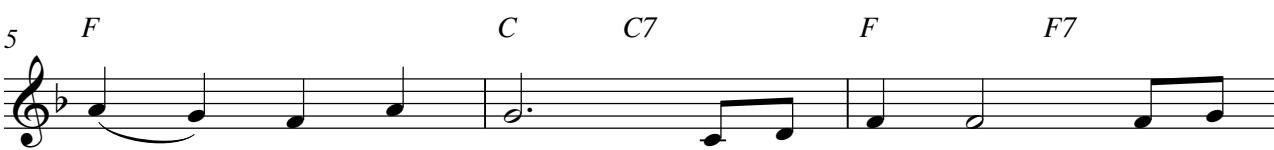
1 *F* *B \flat* *C* *mf* *F* *F7* *B \flat /D*

Kor 

Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah




5 *F* *C* *C7* *F* *F7*

Kor 

Hal - le - lu - jah Hal - le - lu - jah Hal - le -



8 *B \flat /D* *F/C* *C7* *F*

Kor 

lu - jah Hal - le - lu - jah

Glorja u tifhir

Andante comodo

1 *F* *B \flat* *C* *C7*

Kor

5 *F* *Gm/B \flat* *C7* *Dm*

mf

Kor

Glor - ja u tif - ĥir Glor - ja u tif - ĥir

9 *B \flat* *C* *F* *B \flat* *C* *C7*

Kor

Glor - ja u tif - ĥir li - lek Kris - - tu

13 *F* *Gm/B \flat* *C7* *Dm*

Kor

Glor - ja u tif - ĥir Glor - ja u tif - ĥir

17 *B \flat* *C* *F* *B \flat* *C* *F*

rit.


Kor

Glor - ja u tif - ĥir li - lek Kris - - tu.

Missierna


Andante comodo

1 *F* *B \flat* *C* *p* *F* *C*

Kor 


Mis - sier - na li in - ti fis-smew

4 *F* *F7* *B \flat* *C* *F* *B \flat* *C*

Kor 


wiet jit-qad-des is - mek ti - gi sal - tna - tek i - kun dak li trid

8 *F* *Dm* *Gm* *G* *C* *C7* *F* *A* *mf*

Kor 


in - ti fis - se - ma hekk-da fl-art. Hob - zna ta' kul -

12 *Dm* *D* *Gm* *C* *F* *A7*

Kor 

jum agh - ti - na il - lum ah - fril - na id - dnu-biet


16 *Dm* *Gm* *B \flat* *C* *C7*

Kor 

tagħ - na bħal m'ah - na nah - fru lil min ha - ti għa - li - na

poco rall.

19 *F* *p* *F/E* *B \flat /D* *B \flat /C* *B \flat* *B \flat m* *F* *pp*

Kor 

la ddaħ-hal-niex fit - tiġ - rib iżd' eh - lis - na minn kull de - ni.

Akklamazzjoni (A)

Moderato ♩ = 80

mf

S. In - ħab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - jna, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

mf

A. In - ħab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - jna, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

mf

T. In - ħab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - jna, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

mf

B. In - ħab - bru l-mewt tie - għek Mu - lej - jna, In - xan - dru bil-ferħ il-qaw-mien

mf

Org.

26

S. *f* tie-ghék, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej. *mf*

A. *f* tie-ghék, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor - ja Mu - lej. *mf*

T. *f* tie-ghék, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej. *mf*

B. *f* tie - ghek, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej. *mf*

Org. *f* *mf*

Ped.

Detailed description of the musical score: The score is for page 67, starting at measure 26. It consists of five systems. The first system contains four vocal staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal line has lyrics underneath. The Soprano line starts with a forte (f) dynamic and ends with mezzo-forte (mf). The Alto line also starts with f and ends with mf. The Tenor line starts with f and ends with mf. The Bass line starts with f and ends with mf. The second system contains the Organ and Pedal accompaniment. The Organ part has two staves (treble and bass clef) and starts with a forte (f) dynamic, ending with mezzo-forte (mf). The Pedal part has a single bass clef staff and is mostly silent, with a few notes at the end. The lyrics for all parts are: 'tie-ghék, nis-ten-newk sa ma ti - gi fil-glor-ja Mu - lej.'

Akklamazzjoni (B)

Moderato ♩ = 80

S. *mf*

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

A. *mf*

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

T. *mf*

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

B. *mf*

Kull dar - ba li niek-lu minn dal - ħobż_____ kull dar-ba li ni-xor-bu minn dal-

Org. *mf*

34

S. *f* *mp* *p*
kal - ċi in - ħab-bru l-mewt tie-għek Mu - lej sa ma ti - ġi.

A. *f* *mp* *p*
kal - ċi in - ħab-bru l-mewt tie-għek Mu - lej sa ma ti - ġi.

T. *f* *mp* *p* *div.*
kal - ċi in - ħab-bru l-mewt tie-għek Mu - lej sa ma ti - ġi.

B. *f* *mp* *p*
kal - ċi in - ħab-bru l-mewt tie-għek Mu - lej sa ma ti - ġi.

Org. *f* *mp* *p*

Ped.

Akklamazzjoni (Ċ)

Maestoso ♩ = 70

S. *mf*
Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

A. *mf*
Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

T. *mf*
Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

B. *mf*
Sal - va - na int, o Sal - va - tur tad - din - ja,

Org. *mf*

41

S. *f*
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - na.

A. *f* *div.*
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - - na.

T. *f*
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - na.

B. *f*
 bis - Sa - lib u l - qaw - mien tie - ghek in - ti fdejt - na.

Org.

Ped.